ПЕРЖАРХІВ
Сумської області
Р-7641
19
644

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 6455

Волынская
Груня Евдокимовна

начато 3 апреля 1946 г.

окончено 18 июня 1955 г.

на 7 листах

ДЕРЖАВНИЙ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Од. № 19
Архівний № 644

131. Фонарів л/маш. 5549

Назва

Дата	№№ журнальн. статтей	ВІД КОГО НАДІЙШЛО ЧИ КОМУ ВИДАНО	ДЕБЕТ Кількість	ДЕБЕТ Сума		КРЕДИТ Кількість	КРЕДИТ Сума	
		Перенесення						
		Наявність на 1/I 36 р.	9 ш.	102	—			
I	22а.	На 3 бригаду				1	12	—
III	127	Тракторні бригаді				2	24	—
VI	38.	〃				2 ш.	24	
〃	57.	Від Сп. Тва	16 ш.	192	—			
VII	53	До Комбайну				1	12.	—
VIII	83.	На 1 бригаду				1	12	—
〃	90	На Ст.Ф. і 9 бриг.				4 ш.	48	—
〃	96	До Комбайна Довгалу				2	24	—
〃	99.	На бригади				13 ш.	156	—
						20.	240	—
IX	7	Від Сп Тва	9	119	70			
			34.	413	70	26.	312	—
		Сальдо на 1/XI				8	101	—
		З початку року разом	37	449	70	26.	312	—
		Сальдо на 1/I 37 р.				11	137	70
		Дрожжі						
VI	19	Від Сп. Тва	0,5	2				
XII	74.	Відпущ. на перер. [illegible]				0,5	2	—

Разом по сторінці . .

Семушків Чинення

130.

Назва

Дата	№№ журнальн. статтей	ВІД КОГО НАДІЙШЛО ЧИ КОМУ ВИДАНО	ДЕБЕТ Кількість	ДЕБЕТ Сума		КРЕДИТ Кількість	КРЕДИТ Сума	
		Перенесення . . .						
		Наявність на 1/I - 36 р	13 ш.	72	14			
I	15.	Від шкір сіндікату	2 ш.	13	20			
I	31.	Для шиття кожухів для розїзду				2.	13	20.
II	66	На шиття кожуха для розїзда				6 ш.	33.	60 ✓
III	82.	Списано як помилково перенесення рахунку				5 ш.	25	34 ✓
							58	94 ✓
		Парку разом	15 ш.	85	34	13 ш.	72	14
		Сальдо				2 ш.	13	20
XII	2.	Від Союз Заготкож ✓	1157 децім.	346	99			
〃	41.	Колгоспникам				770 дец.	231	—
〃	68	Павленку Івану Мих.				197 дец.	59	10
XII	74.	Згідно перевірочного Акта	2 ш.	13	20			
		Сальдо на 1/I. 37 р				190 дец.	56	
		Підошов						
VI	19.	Від шкір сіндікату	1 ш.	6	60 ✓			
〃	38	Колгоспникам				1 ш.	6	60
VII	2	Від шкір сіндік.	1 пар.	5	94			
〃	17	〃 〃	2 ш.	13	20			
〃	49.	Колгоспникам	3	19	14	1	6	60
VIII	51.	Субботу 16.				1 ш.	6	60
〃	75	Продано за готівку				1	6	60
IX	19.	Від Союза заготкож	1 ш.	5	94	2	13	20. ✓
〃	21	Коваленкові Насті Олени				1 ш.	6	—
X	6	Різним осіб.				1	6	60 ✓
〃	14.	Колгоспникам				5 ш.	33	— ✓
〃	29	Від Союз Заготкож	1	6	60 ✓	6	39	60
〃	〃	〃	3 ш.	17	92 ✓			
XI	20.	〃 〃 ✓	2 ш.	13	20.			
XII	74.	Згідно перевірочної заміни	11 ш.	2	60	11 ш.	72	—
		Разом по сторінці . .		72	—			

Протокол допроса

1946 года Апреля 3 дня г. Лебедин. Я сотрудник Лебединского РОМВД Камчатский допросил. Волынская Груня Евдокимовна

1923 года рожд. урож. с Чернемы украинка б/п. образ. ЮКН замужняя несудимая проживаю Чернелы Лебединского района

Вопрос Где проживали до отеч. войны и где работала и также во время оккупации.

Ответ До отеч. войны проживала Сеневка работала зоотехником

во время оккупации проживала Чернелы не работала.

Вопрос Когда вы уехали в Германию или вам уехали добровольно.

Ответ 1942 года 10 сентября я была мобилизована в Германию в г. Сандау работала на фабрике.

Вопрос Судились немецким Гестапом

Ответ Немецким Гестапом не судилась и не штраховалась

Вопрос Какая армия освободила

Ответ Освободила Красная Армия 9 мая 1945 года

Фильтрацион. пункт Бунцлау

В полиции никого не служив с моим родственником

Протокол записан с моих слов верно.

Вопр.

Допросил Камчатский

Справа Ч 349
1928 р.

Витяг з ВИРОК-ПРИСУД

Іменем Украінськоі Соціялистичноі Радянськоі Республики.

1928 року Червня "29" дня. Народній Суд 9 подділу Сумокруги в прилюдному судовому засіданні слухав цивільну справу по клопотаннюгр. Калениченка Івана Йосиповича як . мешкае по вул. Кобіща про встановлення року народження дочки його Катрі.

ВИРИШИВ:

Встановити рік народження Калениченкової Катерини Івановни 20 грудня 1923р.

Зорігіналом згідно:

Секретар Суду Стебин

Цей витяг надсилаеться до Лебединського ЗАГС"у для запису в книгу про народження.

"13 липня 1928 року. № 1567

НАРСУДДЯ Кобт

Секретар Стебин

Регистрационный лист

На репатрируемого прошедшего регистрацию в лагере № 273 Н.К.В.Д. СССР.

3

1. Фамилия, имя, отчество.	Вольнская Груня Евдокимовна
2. Год и место рождения	1923г. Сумская обл. Лебединский р-н. с/с. Гернель.
3. Национальность и подданство.	Украинка гр-ка СССР
4. Последнее местожительство, место работы и должность до убытия из СССР.	Сумской обл. Лебединский р-н. село Гернель. не работала
5. Партийность, в какой организации состоял и где парт. комсомол. документы.	член В. Л. К. См. с. 1938г. принята Лебединским Р. К. В. Л. К. С. М. документы оставлены дома.
6. Профессия и специальность.	техник пивоварниства
7. Судимость при Советской власти /за что и мера наказания/.	со слов не судима
8. Сколько раз задерживался, арестовывался, допрашивался немцами.	нет. -
9. Когда, при каких обстоятельствах выехал из СССР.	12/VIII-42г. взята насильно в Германию.
10. Где, сколько времени, в качестве кого работал заграницей;	/Чехословакия/ г. Сандау 12/VI-42г. до 9/V работала на фабрике в качестве рабочей.
11. В каких спец. лагерях противника содержалась и что там делал.	Нет.

Übertrag:

Phrix 14011. a. D. 4000. 3.44 B0229

12. Служил ли в нем. армии, полиции, стройбатальонах, учреждениях, сколько времени и должность. — Нет.

13. Какие предъявил и сдал документы (кем выданы). — Нет.

14. Местожительство близких родственников.
отец Волынский Евдоким Павлович.
мать — " — Василина Харитоновна
сестра Галя.
брат Павел
Сумская обл. Лебединский р-н.
село Чернель.
братья Волынский Борис Евдокимович
в рядах Р.К.К.А. Михаил — " —

15. Куда следует на постоянное местожительства в СССР. — Сумская обл. Лебединский р-н. ~~Казахскую ССР~~ с Чернель.
~~Нарком. цвет. мет.~~

Правильность данных мною сведений подтверждаю подписью: Вол.

Регистрационный лист заполнил: [signature]

Проверил:

Председатель проверочно-фильтрационной комиссии лагеря л-т госбезопасности [signature] (Глинский)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил: Вол.

28. VII. 45

4

УРСР
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ЧЕРНЕЛІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих

29/VIII 1946 р.

№

с. Чернеле,
Лебединського району
Сумської області.

Справка

Дана ця Чернелівською Радою на зр-ку Волинську Зруню Явдокимівну втім що вона дійсно є мешканиці с. Чернелого рожденія 1920 року.

В 1942 році 11 серпня була насильно угнана в Германію. Вданнос время возвратилась з Германії 12 Серпня 1946 р. і проживає в с. Чернелому Лебединського району Сумської області.

Голова Стр.
секретар Яреск

5

12 сентября 1946

Волынска Груня Евдокимова

с Чернолы Лебединского района Сумской обл

Волынска Груня Евдокимова

из с Чернолы в 1942 году была насильно

угнана в Германию

Волынска Груня Евдокимова

1. Фамилия Волынская Арх фил. 6455 6

2. Имя Аграфена 3. Отчество Евдокимовна

4. Год и место рождения 1923. Сумская об. Лебединский р-н. д. Чернелы

5. Национальность укр. 6. Партийность гл. В.К.П.Б.

7. Профессия и специальность

а) военная

б) гражданская Техник животноводства.

8. Последнее местожительство до призыва в армию по месту рождения

9. Воинское звание

10. С какого года в Красной Армии и каким военкоматом был призван

11. Когда и где был пленен

12. Наименование воинской части, род войск и последняя занимаемая должность

13. Находился в плену (с какого года, в какой стране, в каком лагере и что делал)
12. 8. 42. – 28. 8. 45 г. в Германии на ф-ке

14 Когда и откуда прибыл в спецлагерь или на проверочно-фильтрационный пункт НКВД . . . . . .

15. Название спецлагеря или проверочно-фильтрационного пункта НКВД . . . .
Лагерь 273. г. Бунцлау

16. Регистрационный номер . . . . . .

17. Дата и место убытия 28. 8. 45 г. на место рождения

Правильность записанных на меня сведений . . . . . .

подтверждаю. . . . . .
(подпись)

. . . . . .
(подпись сотрудника, заполнявшего карточку)

«. . .» . . . . . 194 г.

7

1. Фамилия Волынская

2. Имя Груня

3. Отчество Евдокимовна

4. Год рождения 1923 5. Место рождения с. Дерие

ли Лебединского р-на Сумской обл

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или

до призыва в Красную Армию с. Дериели

Лебединского р-на Сумской обл

7. Профессия (специальность) Техник тваринтовы

8. Партийность Гл. ВКПБ

9. Национальность украинка

10. Гражданство СССР

11. За границей был с 12 VIII 1942 г. по 28 VII 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал в Германии

работала на ор-ке.

Точный адрес фильтрационного пункта

~~Село~~

Город Бунцлау

Область Лагер 275

Республика Польша

Фильтрацию прошел

с мая 19 г.

по 28 VII 1945 г.

Арх фил.

6455

Правильность записанных на меня сведений _____

подтверждаю _____

подпись

фамилия составившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии _____

Направить по месту жительства

б) Выбыл 28 VII 1945 г. в с. Черкасы Лебединского р-на

Сумской обл

указать точный адрес, куда выбыл

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

в) ~~Личное дело~~ Регистрационный лист направлено «20» сентября 194 г. при №

в УНКВД Сумской обл

точное название органа НКВД—НКГБ

г) Разные отметки _____

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 4 листов

(семь)

«14» 10 1992

Должность архивист

Подпись [illegible]

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 7 листов

(семь)

«24» 12 1992

Должность хр. фондов

Подпись [illegible]

Перевірено 02.09.2026 [illegible]

ОБЛОЖКИ ДЛЯ ДЕЛОВЫХ БУМАГ «ДЕЛО»

ТУ 81-01-290-77 АРТ 1с17447

Тип. Нариманоского района

Упрполиграфиздата Астраханского облисполкома